

5. Wie sy vohr Jahren 2 vohm Waltischwyl grichtet.⁶
 6. Erst Jüngst einen [Solothurner?] zu Arauw [bestraft?], der nur gredt wir habendt einen bessern Gott gehabt als sye.⁷"

1) Hier ging es um den Austausch der im 1. Villmergerkrieg abhandengekommenen Gültbriefe, vgl. AH 65/7 und 17/208.

2) Dem Jakob Meyer, gen. Haas, waren verschieden Waren verarrestiert worden, vgl. dazu AH 62/68 sowie 65/21.

3) s. AH 49/79, 88

4) vgl. ev. AH 6/25

5)

*und der mit dem König von Spanien ...
 ...*

6) vgl. AH 65/10

7) vgl. ebenda

AH 65, 27

1705¹ März 17., Luzern

A

SCHREIBEN VOM [SPAN. AMBASSADOREN LORENZO VERZUSO, MARCHESE DI] BERETTI-LANDI, [AN DEN ZUGER AMMANN BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN]

"Je suis sans vos lettres. J'en suis en peine. Les Venetiens envoient un Resident [Vendramino Bianchi].² Infalliblment[!] pour detourner l'affaire de la mediation [- auf Antrag Luzerns sollten die eidg. Orte zwischen den kriegführenden Mächten Frankreich und Spanien einerseits und Oesterreich anderseits einen Frieden vermitteln helfen -]³. on dit que tout au moins ils ... [tâchent] d'estre Commediateur. vous scavez qu'on faitt une diete a Arauw de ... Cantons Protestans [diese fand am 30. März 1705 statt]⁴. Je souhaite si on tiendra la diete [- wohl die gemeineidg. Tagsatzung vom 17. April 1705 in Baden gemeint -]⁵, que vous y soiez le député [- Stadt und Amt Zug liess sich auf dieser Zusammenkunft dann tatsächlich durch Zurlauben vertreten -]. Cela est d'importance infiniment.

Hier M.^r le docteur Moralt [=M u r a l t] fut a mon diné. Je lui ai faitt beaucoup d'honneurs. Je lui ai donné la ...lique[?]⁶. Jl est parti tres satisfait.

Dans la grand'affaire il ne faut pas qu'a [Bürgermeister und Rat von] Zurigue ils s'embarassent. Jl suffira, que le Corps Helvetique ecrivent[!] pour exhorter a la paix au Roy de France [L u d w i g XIV.], et ses Alliez [u.a.

Spanien], a l'empereur [L e o p o l d I.], et ses Alliez [u.a. Holland und England]. Apres cela le Corps Cattolique ecrira au Roy d'Espagne [P h i l i p p V.], et le Corps Protestant a la Reine d'Angleterre [A n n e] iusque les choses s'accomodent.

dietro la strada si accomoda la Valigia dice il Proverbio Italiano".

1)

17 Mars
1707

Das Datum könnte oder müsste eigentlich 1707 gelesen werden, doch lassen sich die erörterten Ereignisse nicht ins Jahr 1707 einordnen.

2) s. Dizionario biografico 10. 176 sowie EA VI 2, 1233 a

3) s. EA VI 2, 1225 e

4) s. ebenda 1220 (Nr. 577)

5) s. ebenda 1222 (Nr. 578)

6)

Muriquis

Original - AH 65, 28-29

19

1713 April 5.[?]¹, Luzern

A

SCHREIBEN VOM [SPAN. AMBASSADOREN LORENZO VERZUSO, MARCHESE DI] BERETTI-LANDI, [AN DEN ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN]

"J'ay reçu la lettre que vous avez pris la peine de m'ecrire le 6^e de ce mois. Je crois, qu'on trainera les choses touchant les differences de toutes sortes qui sont en Suisse, et qu'apres jl faudra venir a une Diette Generale [- eine solche fand dann vom 9.-23. Juli 1713 in Baden statt, wobei Stadt und Amt Zug durch Beat Jakob II. Zurlauben vertreten war -]². Jl est vray qu'jl seroit bon, que la Paix [- vermutlich wird damit auf den am 11. April 1713 zustandekommenden Frieden von Utrecht angespielt -] fut declarée de toute part avant que cette Diette se tint, parceque vos [cantons] Protestans seroient un peu plus souples.

Jl falloit au Sujet de l'affaire des Postes [- Streitigkeiten mit der Postmeisterin Maria Anna S e r o n a von Lugano -]³, que vous [gemeint Ammann und Rat von Stadt und Amt Zug] ecrivissiez au Bailly de Lugan [Jean-Jacques-Joseph d'A l t] comme ont faits [Schultheiss und Rat von] ... Lucerne, et ... [Landammann und Landrat] de Schwitz et comme Je crois que feront tous les autres [gemeint alle dort reg. kath. Orte] Ce que Je vous prie de faire determiner dans vostre Conseil au premier Jour.